

Zmluva o výpožičke nehnutel'ného majetku štátu č.3/V/OE/2018

uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

štatutárny orgán: Ing. Marián Valentovič, MBA, generálny riaditeľ
v zastúpení: PhDr. Miroslav Gabara, riaditeľ Úradu práce, sociálnych vecí
a rodiny Námestovo, oprávnený na základe IN č. 050/2016 účinnej od
1.5.2016

IČO: 30794536, DIČ: [REDACTED]

Rozpočtová organizácia zriadená zákonom č. 453/2003 Z.z

Fakturačná a korešpondenčná adresa:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Námestovo

Námestie A. Bernoláka 381/4, 029 01 Námestovo

IČO: 30794536, DIČ: [REDACTED]

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: [REDACTED]

V zmysle § 5 ods. 2 zákona č.453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, s účinnosťou od 01.01.2015 je Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Námestovo preddavková organizácia zapojená na rozpočet Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, ktoré je od 01.01.2015 správcom predmetného majetku štátu. V zmysle IN č. 050/2016 riaditeľ Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Námestovo je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu v mene generálneho riaditeľa Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika

Okresný súd Námestovo

Námestie Antona Bernoláka 332/16, 029 01 Námestovo

v zastúpení na základe plnej moci: JUDr. Gabriela Kyseľová, predsedníčka
Okresného súdu Námestovo (menovací dekrét č. 39169/2016/42 zo dňa
25.05.2016)

IČO: 42061385

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: [REDACTED]

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú túto Zmluvu o výpožičke nehnuteľného majetku štátu č. 3/V/OE/2018, podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok I Predmet zmluvy

1. Touto zmluvou požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi za podmienok uvedených v tejto zmluve predmet výpožičky uvedený v bode 3 tohto článku zmluvy, aby ho dočasne, v dobe a na účel podľa tejto zmluvy užíval.
2. Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy je nehnuteľný majetok vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, nachádzajúci sa na Nám. A. Bernoláka v Námestove, v katastrálnom území Námestovo, obec Námestovo, okres Námestovo, zapísaný v katastri nehnuteľnosti na LV č. 3106 pre obec a katastrálne územie Námestovo, vedenom katastrálnym odborom na Okresnom úrade Námestovo, v podiele 1/1, a to: pozemok KN-C parcela číslo 617/15, špecifikovaný v bode 3 tohto článku zmluvy.
3. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné dočasné užívanie nehnuteľný majetok štátu podľa bodu 2 tohto článku zmluvy, a to:
pozemok KN-C parc. č. 617/15 zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 24 m², podľa informatívnej kópie z mapy v prílohe č.1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Predmet výpožičky bol Rozhodnutím požičiavateľa č. 2/2018 zo dňa 13.04.2018 vyhlásený za dočasne prebytočný v súlade s § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
5. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že nakoľko vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky na základe *Zmluvy o výpožičke nehnuteľného majetku štátu č. 6/2013/1 zo dňa 24.05.2013, účinnnej do 27.06.2018* a so súhlasom požičiavateľa ich naďalej bude užívať do doby nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, považuje sa týmto predmet výpožičky za riadne odovzdaný a prevzatý.

Článok II Účel a doba výpožičky

1. Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky uvedeného v článku I bod 3 tejto zmluvy **na umiestnenie prenosnej garáže** pre garážovanie služobných osobných motorových vozidiel vypožičiavateľa.

2. Zmluva sa uzatvára na **dobu určitú - 5 rokov** od nadobudnutia jej účinnosti, najskôr však od 28.06.2018.
3. Požičiavateľ si neuplatňuje prevádzkové náklady súvisiace s predmetom výpožičky, nakoľko žiadne nevznikajú.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať pozemok uvedený v článku I tejto zmluvy len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku predmetu výpožičky, s protipožiarňmi a bezpečnostnými opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
3. Vypožičiavateľ je povinný si pri výpožičke pozemku počínať tak, aby nedochádzalo ku škodám. Vypožičiavateľ berie na vedomie, že požičiavateľ nezodpovedá za žiadnu škodu, ktorá vznikne na umiestnenej garáži vypožičiavateľa poškodením, krádežou alebo jej zničením.
4. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky využívať tak, aby nebolo obmedzované užívanie ostatných pozemkov požičiavateľom. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že nebude parkovať motorové vozidlá mimo predmetu výpožičky.
5. Vypožičiavateľ nesmie vykonať stavebné úpravy na predmete výpožičky bez súhlasu požičiavateľa.
6. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do užívania tretím osobám.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete výpožičky ním, jeho zamestnancami a zmluvnými partnermi vypožičiavateľa v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
8. V prípade vzniku havárie alebo jej hrozby je vypožičiavateľ povinný vykonať opatrenia na odstránenie hroziaceho nebezpečenstva a bezodkladne o tom informovať požičiavateľa.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu na predmete výpožičky a jeho okolí.
10. Požičiavateľ sa zaväzuje umožniť vypožičiavateľovi prístup k predmetu výpožičky cez vedľajšie pozemky KN-C parc. č. 617/1 zastavané plochy a nádvorcia a KN-C parc. č. 617/8 zastavané plochy a nádvorcia, ktoré sú vo vlastníctve Slovenskej republiky, v správe požičiavateľa nachádzajúce sa na Námestí A. Bernoláka 381/4, Námestovo, v katastrálnom území Námestovo, okres Námestovo, obec Námestovo, zapísané na liste vlastníctva č. 3106, vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Námestovo.

11. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že najneskôr v lehote 14 dní odo dňa skončenia tejto zmluvy odstrániť prenosnú garáž umiestnenú, podľa článku II tejto zmluvy, na predmete výpožičky.
12. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu, na pozemok za účelom kontroly dodržiavania tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup na pozemok takejto osobe a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup na predmet výpožičky.
13. Zamestnanci vypožičiavateľa sú oprávnení zdržiavať sa na predmete výpožičky, a to v pracovných dňoch v pracovnom čase požičiavateľa. Mimo tohto času iba s písomným súhlasom požičiavateľa.

Článok IV **Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú podľa článku II bod 2 tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán
 - b) odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa
 - c) vypovedaním zmluvy zo strany požičiavateľa.
3. Požičiavateľ môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s touto zmluvou.
4. Požičiavateľ môže vypovedať túto zmluvu v prípade, ak požičiavateľovi vznikne potreba užívať predmet výpožičky na plnenie úloh v rámci predmetu svojej činnosti alebo v súvislosti s ním. Vypovedná lehota trvá 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
5. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť vypratý pozemok v stave, v akom ho prevzal. O odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky bude vyhotovený protokol, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán.

Článok V **Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa riadia zákonom č. 40/1964 Zb. Občianskym zákonníkom v znení neskorších predpisov a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných a očíslovaných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, dňom udelenia súhlasu zriaďovateľa požičiavateľa, t.j. Ministerstvom práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky a účinnosť

nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

4. Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých 2 obdrží vypožičiavateľ, 3 požičiavateľ a jeden Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Námestove, dňa [redacted]
Za požičiavateľa:

V Námestove, dňa 21. mája 2018
Za vypožičiavateľa:

PhDr. Miroslav Gabara
riaditeľ ÚPSVR Námestovo

.....
JUDr. Gabriela Kyseľová
predsedníčka Okresného súdu Námestovo



*Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny
Slovenskej republiky*

Bratislava 15. júna 2018
Číslo spisu: 14948/2018-M_ODRSM

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, vo funkcii zriaďovateľa podľa § 8c ods. 2 a § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov,

s ú h l a s í

so Zmluvou o výpožičke nehnuteľného majetku štátu č. 3/V/OE/2018 uzatvorenej podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov zo dňa 31. 05. 2018,
medzi

Slovenskou republikou – *Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Námestovo* ako požičiavateľom a Slovenskou republikou - *Okresný súd Námestovo* ako vypožičiavateľom na predmet výpožičky – nehnuteľný majetok štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiavateľa nachádzajúci sa na Nám. A. Bernoláka v Námestove, k. ú. Námestovo, obec Námestovo, okres Námestovo, LV č. 3106 vedený katastrálnym odborom Okresného úradu Námestovo, a to:

- *pozemok KN – C, parcela číslo 617/15 zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 24 m².*

Predmetom zmluvy je bezplatné prenechanie predmetu výpožičky vypožičiavateľovi na dobu určitú, a to na 5 rokov od nadobudnutia účinnosti, najskôr však od 28. 06. 2018.

Zmluva nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

Ing. Józef Vanč
generálny tajomník služobného úradu